

## Tool Instruction Localisateur de fuite Navistar®

4328229R1

Tool Number: 19-700-01



0000311221

Figure 1. Localisateur de fuite Navistar®.

**REMARQUE:** En raison de la taille de certains composants du moteur et des larges plages de température rencontrées lors du fonctionnement normal, de minuscules fuites "trou d'aiguille" peuvent se produire dans certaines surfaces d'étanchéité. En général, les fuites trou d'aiguille ne donnent pas lieu à des odeurs indésirables dans la cabine, une régénération fréquente du système de post-traitement, ou des problèmes de performances. Pour de meilleurs résultats, se concentrer sur les fuites de plus grande importance lors de l'utilisation de cet appareil.

**REMARQUE:** Ne pas dépasser une pression de système de 5 lb/po<sup>2</sup>. Les pressions de fumée plus élevées peuvent obscurcir les résultats des tests, parce que la fumée se déplaçant rapidement peut être beaucoup plus difficile à voir. Le sillage de fumée boucle doucement et reste visible plus longtemps à des pressions inférieures.

**REMARQUE:** La fumée du Localisateur de fuite Navistar® ne peut pas passer à travers un Filtre à particules diesel (DPF) fonctionnant correctement. Pour tester correctement le système de post-traitement, tester séparément les zones avant et après le DPF.

### Fonction

Le kit Localisateur de fuite 19-700-01 de Navistar® fournit une machine à fumée et les adaptateurs pour vérifier la présence de fuites dans la prise d'air, l'échappement, et les systèmes de post-traitement.

## Application(s)

**REMARQUE:** Bien que ce procédé donne des instructions sur l'utilisation du Localisateur de fuite 19-700-01 de Navistar® sur le MaxxForce® 7, DT, 9, 10, 11, et 13, ce kit est conçu pour être utilisé sur n'importe quel modèle.

Tous



**GOVERNMENT REGULATION:** Les liquides du moteur (huile, carburant et liquide de refroidissement) peuvent présenter des risques pour la santé et pour l'environnement. Manipuler tous les liquides et les autres matériaux contaminés (comme les filtres et les chiffons) conformément aux règlements en vigueur. Recycler ou mettre au rebut les liquides, les filtres et les autres matières contaminées du moteur conformément aux règlements locaux.



**AVERTISSEMENT:** Pour éviter des blessures ou la mort, lire les « Consignes de sécurité » dans le *Manuel d'entretien du moteur* ou le *Guide de diagnostic du moteur*.



**AVERTISSEMENT:** Garer le véhicule sur une surface plane, arrêtez le moteur, serrer le frein de stationnement et caler les roues pour empêcher le véhicule de se déplacer dans les deux sens. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.



**AVERTISSEMENT:** Toujours porter des lunettes de protection lors de l'entretien d'un véhicule. Le non-respect de ces précautions pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.

## Tool Contents

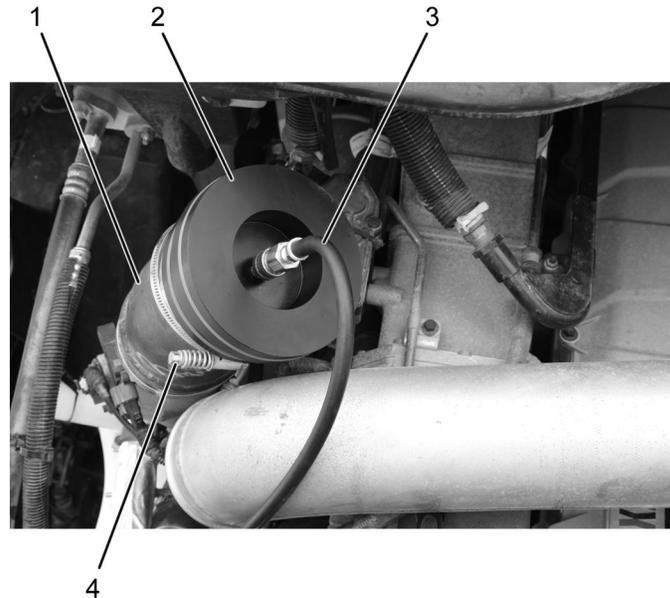
Table 1

| Image   | Numéro d'outil | Qté | Description                         |
|---|----------------|-----|-------------------------------------|
|  <p>0000311222</p> | 19-700-01      | 1   | Kit Localisateur de fuite Navistar® |
|  <p>0000160075</p> |                | 1   | Directives d'utilisation de l'outil |

**REMARQUE:** Reportez-vous au manuel de l'opérateur du Localisateur de fuite Navistar® pour son installation.

## Instructions

### Installation de l'outil de test de fuite dans l'admission d'air sur MaxxForce® 11 et 13



**Figure 2. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®.**

1. Tuyauterie d'admission d'air
2. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®
3. Ligne de Localisateurs de fuites Navistar®
4. Collier de serrage du filtre à air

**REMARQUE: La contre-pression de Catalyseur d'oxydation diesel (DOC)/Filtre à particules diesel (DPF) devrait éviter toute perte de pression à travers l'échappement.**

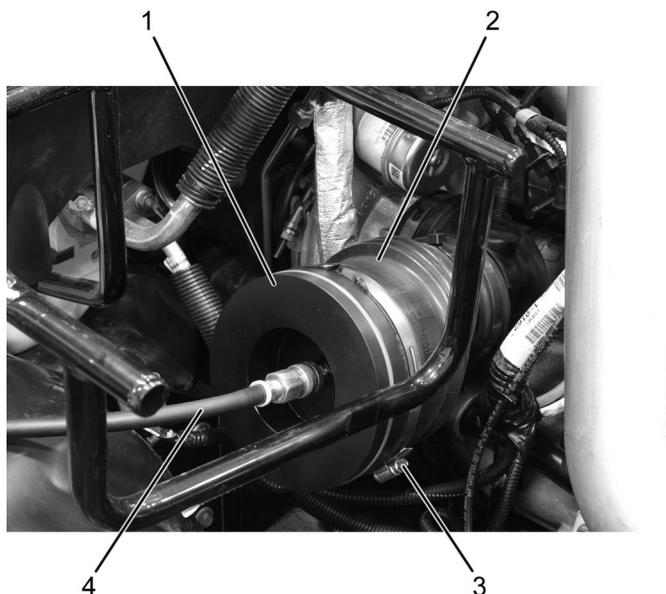
1. Installer l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 2, élément 2) dans la tuyauterie d'admission d'air (Figure 2, élément 1) avec le collier de serrage (Figure 2, élément 4) retiré du filtre à air.
2. Connecter la ligne du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 2, élément 3) de l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 2, élément 2).

### Dépose de l'outil de test de fuite d'admission d'air sur MaxxForce® 11 et 13

1. Débrancher la ligne du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 2, élément 3) de l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 2, élément 2).
2. Retirer le collier de serrage (Figure 2, élément 4) et l'adaptateur d'admission fixe graduée Navistar® (Figure 2, élément 2) de la tuyauterie d'admission d'air (Figure 2, élément 1).
3. Nettoyer les outils et les remiser dans le boîtier.

## Instructions (cont.)

### Installation de l'outil de test de fuite dans l'admission d'air sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10



0000311224

**Figure 3. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®.**

1. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®
2. Tuyauterie d'admission d'air
3. Collier de serrage du filtre à air
4. Ligne du Localisateur de fuite Navistar®

**REMARQUE: La contre-pression de Catalyseur d'oxydation diesel (DOC) / Filtre à particules diesel (DPF) devrait éviter toute perte de pression à travers l'échappement.**

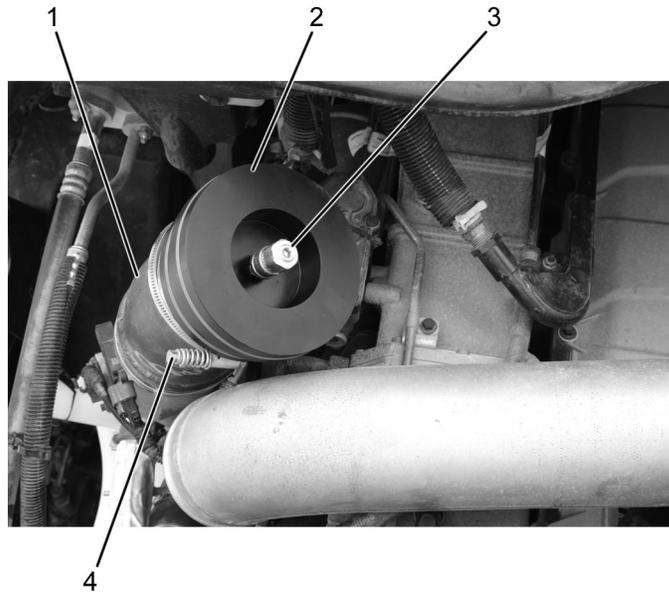
1. Installer l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 3, élément 1) dans la tuyauterie d'admission d'air (Figure 3, élément 2) avec le collier de serrage (Figure 3, élément 3) retiré du filtre à air.
2. Connecter la ligne du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 3, élément 4) de l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 3, élément 1).

### Dépose de l'outil de test de fuite dans l'admission d'air sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10

1. Débrancher la ligne du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 3, élément 4) de l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 3, élément 1).
2. Retirer le collier de serrage (Figure 3, élément 3) et l'adaptateur d'admission fixe gradué Navistar® (Figure 3, élément 1) de la tuyauterie d'admission d'air (Figure 3, élément 2).
3. Nettoyer les outils et les remettre dans le boîtier.

## Instructions (cont.)

### Installation de l'outil de test de fuite dans l'échappement sur MaxxForce® 11 et 13

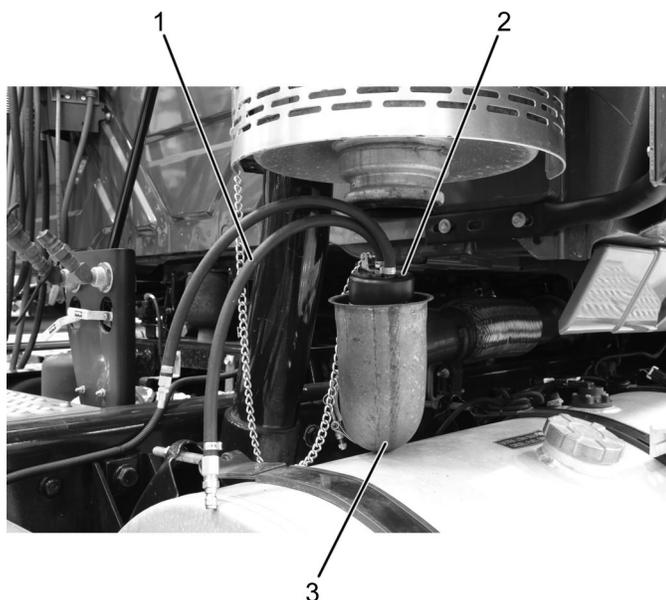


0000311225

**Figure 4. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®.**

1. Tuyauterie d'admission d'air
  2. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®
  3. Coupleur d'obstruction
  4. Collier de serrage du filtre à air
- 
1. Installer l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 4, élément 2) dans la tuyauterie d'admission d'air (Figure 4, élément 1) avec le collier de serrage (Figure 4, élément 4) retiré du filtre à air.
  2. Installer le coupleur d'obstruction (Figure 4, élément 3) sur l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 4, élément 2).

## Instructions (cont.)



0000311227

**Figure 5. Adaptateur Powersmoke™ 2,9 po.**

1. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
2. Adaptateur Powersmoke™ 2,9 po
3. Tuyauterie d'entrée d'échappement du Catalyseur d'oxydation diesel (DOC)

**⚠ AVERTISSEMENT: Attacher la chaîne sur l'adaptateur Powersmoke™ à un emplacement solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.**

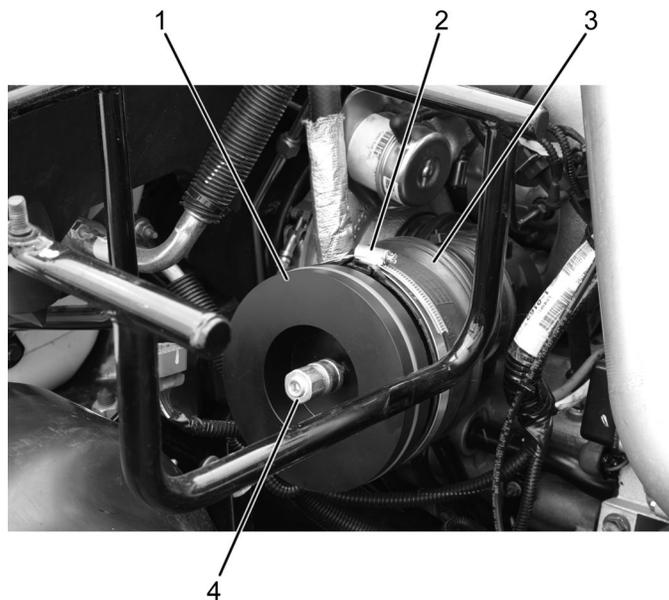
3. Installer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 5, élément 2) dans la fin de la tuyauterie d'alimentation du DOC (Figure 5, élément 3) et le gonfler selon le Manuel de l'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
4. Brancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 5, élément 1) à l'adaptateur Powersmoke™ (Figure 5, élément 2).

### Dépose de l'outil de test de fuite dans l'échappement sur MaxxForce® 11 et 13

1. Débrancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 5, élément 1) à l'adaptateur Powersmoke™ (Figure 5, élément 2).
2. Dégonfler et retirer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 5, élément 2) de la tuyauterie d'entrée de l'échappement du DOC (Figure 5, élément 3) selon le Manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
3. Déposer le coupleur d'obstruction (Figure 4, élément 3) sur l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 4, élément 2).
4. Déserrer le collier de serrage (Figure 4, élément 4) et l'adaptateur d'admission fixe graduée Navistar® (Figure 4, élément 2) de la tuyauterie d'admission d'air (Figure 4, élément 1).
5. Nettoyer les outils et les remettre dans le boîtier.

## Instructions (cont.)

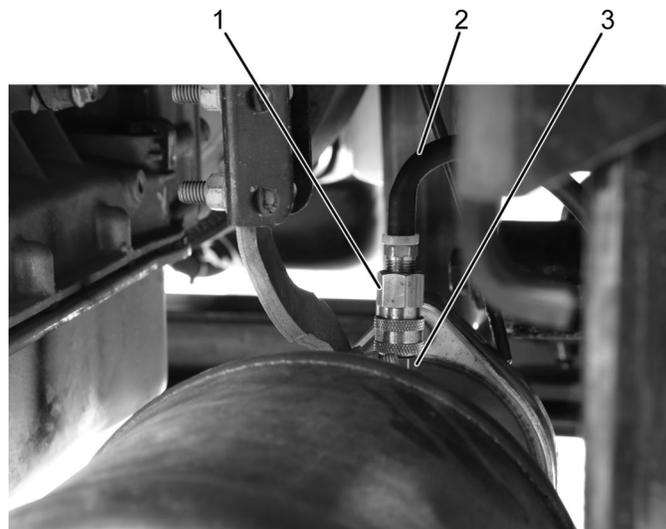
### Installation de l'outil de test de fuite dans l'échappement sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10



**Figure 6. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®.**

1. Adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar®
  2. Collier de serrage du filtre à air
  3. Tuyauterie d'admission d'air
  4. Coupleur d'obstruction
- 
1. Installer l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 6, élément 1) dans la tuyauterie d'admission d'air (Figure 6, élément 3) avec le collier de serrage (Figure 6, élément 2) retiré du filtre à air.
  2. Installer le coupleur d'obstruction (Figure 6, élément 4) sur l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 6, élément 1).

## Instructions (cont.)

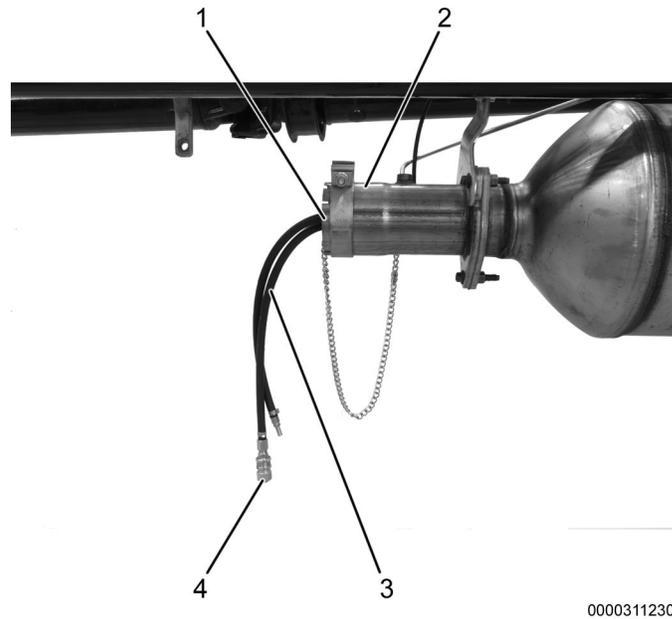


0000311229

**Figure 7. Adaptateur de l'orifice de la sonde de température**

1. Adaptateur de l'orifice de la sonde de température
  2. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
  3. Orifice de la sonde de température
- 
3. Installer l'adaptateur d'orifice de sonde de température (Figure 7, élément 1) dans l'orifice de sonde de température (Figure 7, élément 3).
  4. Brancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 7, élément 2) à l'adaptateur d'orifice de sonde de température (Figure 7, élément 1).

## Instructions (cont.)



**Figure 8. Adaptateur Powersmoke™ 2,9 po.**

1. Adaptateur Powersmoke™ 2,9 po.
2. Tuyau d'échappement
3. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
4. Coupleur d'obstruction

**⚠ AVERTISSEMENT: Attacher la chaîne sur l'adaptateur Powersmoke™ à un emplacement solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.**

5. Installer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 8, élément 1) dans l'extrémité du tuyau d'échappement (Figure 8, élément 2) et le gonfler selon le Manuel de l'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
6. Installer le coupleur d'obstruction (Figure 8, élément 4) sur la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 8, élément 3).

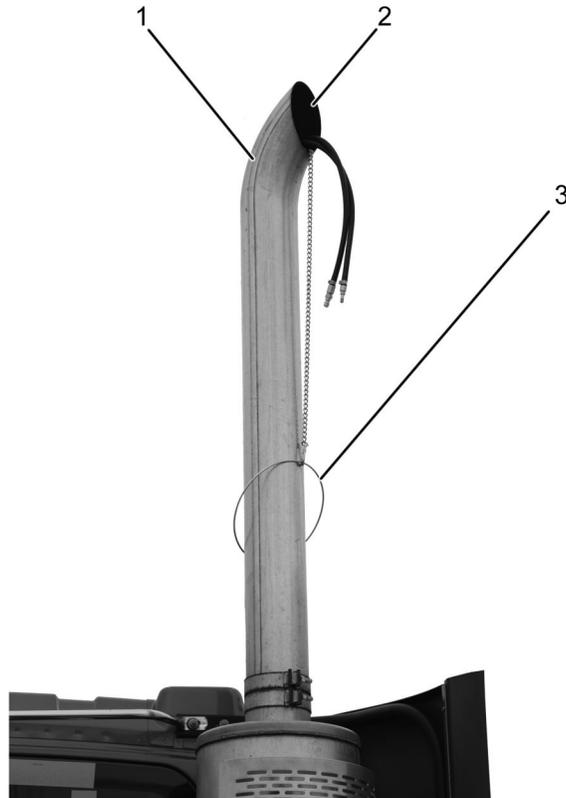
## Instructions (cont.)

### Dépose de l'outil de test de fuite dans l'échappement sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10 – Test 1

1. Déposer le coupleur d'obstruction (Figure 8, élément 4) sur la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 8, élément 3).
2. Dégonfler et retirer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 8, élément 1) de l'extrémité du tuyau d'échappement (Figure 8, élément 2) selon le Manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
3. Débrancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 7, élément 2) de l'adaptateur d'orifice de sonde de température (Figure 7, élément 1).
4. Déposer l'adaptateur d'orifice de sonde de température (Figure 7, élément 1) de l'orifice de sonde de température (Figure 7, élément 3).
5. Déposer le coupleur d'obstruction (Figure 6, élément 4) de l'adaptateur d'admission fixe gradué de Navistar® (Figure 6, élément 1).
6. Déserrer le collier de serrage (Figure 6, élément 2) et déposer l'adaptateur d'admission fixe graduée Navistar® (Figure 6, élément 1) de la tuyauterie d'admission d'air (Figure 6, élément 3).
7. Nettoyer les outils et les remettre dans le boîtier.

## Instructions (cont.)

### Installation de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 7, DT, 11, et 13 – Test 1



0000311231

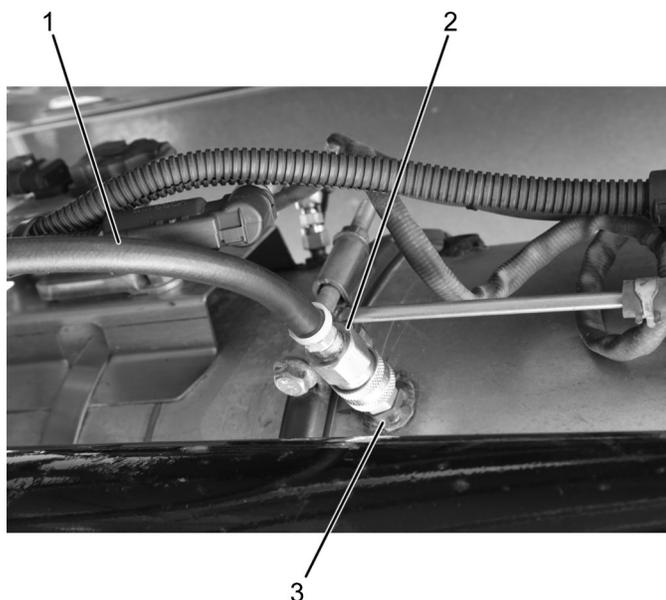
**Figure 9. Adaptateur Powersmoke™ 3,9 po.**

1. Tuyau d'échappement
2. Adaptateur Powersmoke™ 3,9 po.
3. Cerceau de rétention de la cheminée d'échappement

**⚠ AVERTISSEMENT: Attacher la chaîne sur l'adaptateur Powersmoke™ à un emplacement solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.**

1. Installer l'adaptateur Powersmoke™ 3,9 po (Figure 9, élément 2), avec le cerceau de rétention de la cheminée d'échappement attaché à la chaîne (Figure 9, élément 3) et autour du tuyau d'échappement (Figure 9, élément 1), dans le tuyau l'échappement et gonfler selon le manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.

## Instructions (cont.)



0000311226

**Figure 10. Adaptateur de l'orifice de capteur de pression**

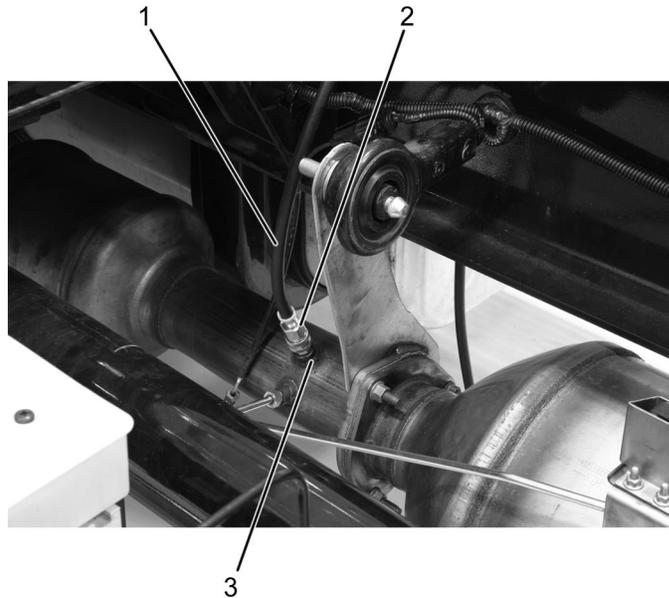
1. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
  2. Adaptateur de l'orifice du capteur de pression
  3. Orifice de capteur de pression
2. Installer l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 10, élément 2) dans l'orifice du capteur de pression (Figure 10, élément 3).
  3. Brancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 10, élément 1) à l'adaptateur d'orifice du capteur de pression (Figure 10, élément 2).

### **Dépose de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 11, et 13 – Test 1**

1. Débrancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 10, élément 1) de l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 10, élément 2).
2. Déposer l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 10, élément 2) de l'orifice de capteur de pression (Figure 10, élément 3).
3. Dégonfler et retirer l'adaptateur Powersmoke™ 3,9 po (Figure 9, élément 2), et le cerceau de rétention de la cheminée d'échappement (Figure 9, élément 3) d'autour du tuyau d'échappement (Figure 9, élément 1), du tuyau d'échappement selon le Manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
4. Nettoyer les outils et les remettre dans le boîtier.

## Instructions (cont.)

### Installation de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10 – Test 1

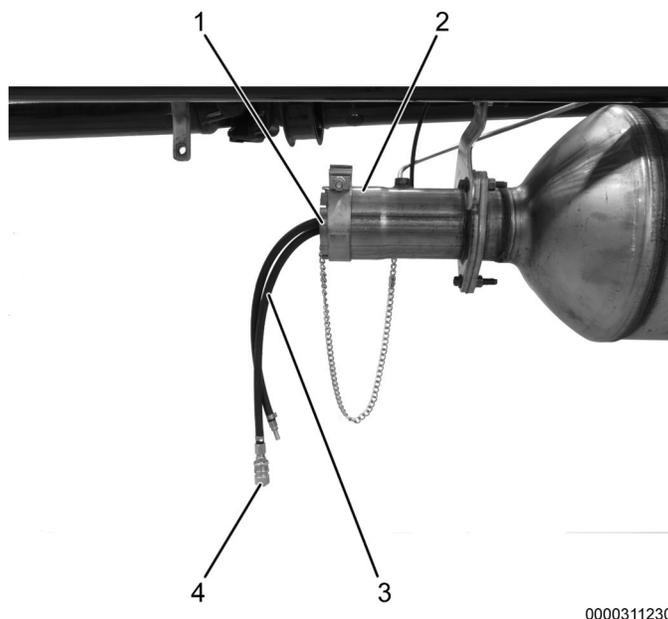


0000311233

**Figure 11. Adaptateur de l'orifice du capteur de pression**

1. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
  2. Adaptateur de l'orifice du capteur de pression
  3. Orifice de capteur de pression
- 
1. Installer l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 11, élément 2) dans l'orifice du capteur de pression (Figure 11, élément 3).
  2. Brancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 11, élément 1) à l'adaptateur d'orifice du capteur de pression (Figure 11, élément 2).

## Instructions (cont.)



0000311230

**Figure 12. Adaptateur Powersmoke™ 2,9 po.**

1. Adaptateur Powersmoke™ 2,9 po.
2. Tuyau d'échappement
3. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
4. Coupleur d'obstruction

**⚠ AVERTISSEMENT: Attacher la chaîne sur l'adaptateur Powersmoke™ à un emplacement solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.**

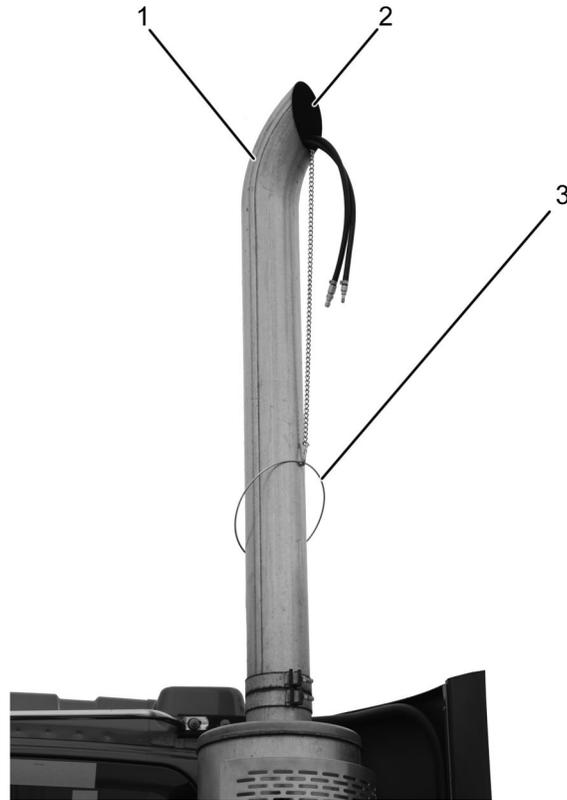
3. Installer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 12, élément 1) dans l'extrémité du tuyau d'échappement (Figure 12, élément 2) et le gonfler selon le Manuel de l'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
4. Installer le coupleur d'obstruction (Figure 12, élément 4) sur la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 12, élément 3).

### **Dépose de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10 – Test 1**

1. Déposer le coupleur d'obstruction (Figure 12, élément 4) sur la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 12, élément 3).
2. Dégonfler et retirer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 12, élément 1) de l'extrémité du tuyau d'échappement (Figure 12, élément 2) selon le Manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
3. Débrancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 11, élément 1) de l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 11, élément 2).
4. Déposer l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 11, élément 2) de l'orifice de capteur de pression (Figure 11, élément 3).
5. Nettoyer les outils et les remiser dans le boîtier.

## Instructions (cont.)

### Installation de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 7, DT, 11, et 13 – Test 2



0000311231

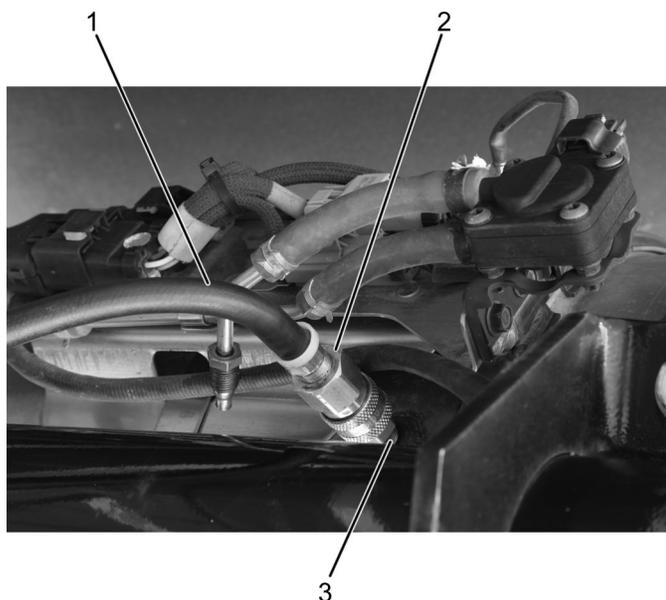
**Figure 13. Adaptateur Powersmoke™ 3,9 po.**

1. Tuyau d'échappement
2. Adaptateur Powersmoke™ 3,9 po.
3. Cerceau de rétention de la cheminée d'échappement

**⚠ AVERTISSEMENT: Attacher la chaîne sur l'adaptateur Powersmoke™ à un emplacement solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.**

1. Installer l'adaptateur Powersmoke™ 3,9 po (Figure 13, élément 2), avec le cerceau de rétention de la cheminée d'échappement attaché à la chaîne (Figure 13, élément 3) et autour du tuyau d'échappement (Figure 13, élément 1), dans le tuyau l'échappement et gonfler selon le manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.

## Instructions (cont.)



0000311232

**Figure 14. Adaptateur de l'orifice du capteur de pression**

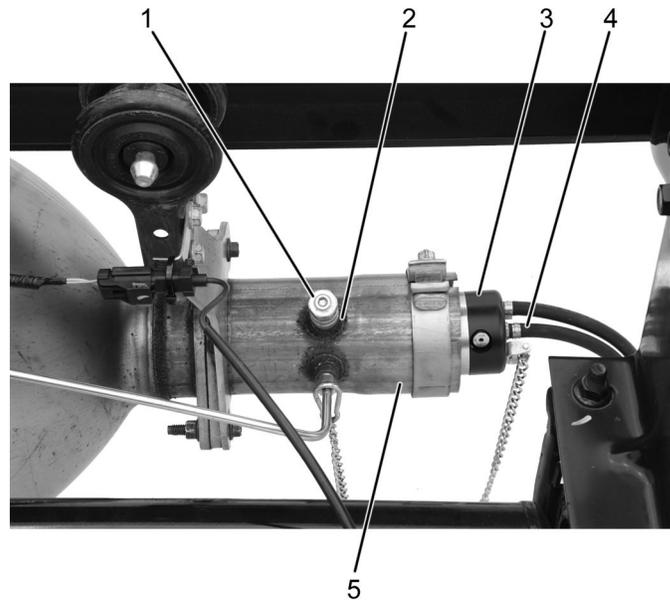
1. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
  2. Adaptateur de l'orifice du capteur de pression
  3. Orifice du capteur de pression différentielle dans le filtre à particules diesel (DPFDP)
2. Installer l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 14, élément 2) dans l'orifice du capteur DPFDP (Figure 14, élément 3).
  3. Brancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 14, élément 1) à l'adaptateur d'orifice du capteur de pression (Figure 14, élément 2).

### **Dépose de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 11, et 13 – Test 2**

1. Débrancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 14, élément 1) de l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 14, élément 2).
2. Déposer l'adaptateur d'orifice de capteur de pression (Figure 14, élément 2) de l'orifice de capteur DPFDP (Figure 14, élément 3).
3. Dégonfler et retirer l'adaptateur Powersmoke™ 3,9 po (Figure 13, élément 2), et le cerceau de rétention de la cheminée d'échappement (Figure 13, élément 3) d'autour du tuyau d'échappement (Figure 13, élément 1), du tuyau d'échappement selon le Manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
4. Nettoyer les outils et les remettre dans le boîtier.

## Instructions (cont.)

### Installation de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10 – Test 2



0000311234

**Figure 15. Coupleur d'obstruction et adaptateur Powersmoke™ 2,9 po.**

1. Coupleur d'obstruction
2. Orifice du capteur DPFOT
3. Adaptateur Powersmoke™ 2,9 po.
4. Ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar®
5. Tuyau d'échappement

1. Installer le coupleur d'obstruction (Figure 15, élément 1) sur le port de capteur DPFOT (Figure 15, élément 2).

**⚠ AVERTISSEMENT: Attacher la chaîne sur l'adaptateur Powersmoke™ à un emplacement solide. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels, des blessures ou la mort.**

2. Installer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 15, élément 3) dans l'extrémité du tuyau d'échappement (Figure 15, élément 5) et le gonfler selon le Manuel de l'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
3. Brancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 15, élément 4) à l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 15, élément 3).

### Dépose de l'outil de test de fuite dans le post-traitement sur MaxxForce® 7, DT, 9, et 10

1. Débrancher la ligne d'alimentation du Localisateur de fuite Navistar® (Figure 15, élément 4) de l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 15, élément 3).
2. Dégonfler et retirer l'adaptateur Powersmoke™ 2,9 po (Figure 15, élément 3) du tuyau d'échappement (Figure 15, élément 5) selon le Manuel d'opérateur du Localisateur de fuite Navistar®.
3. Déposer le coupleur d'obstruction (Figure 15, élément 1) du port de capteur DPFOT (Figure 15, élément 2).
4. Nettoyer les outils et les remiser dans le boîtier.

## Coordonnées et ressources

Si vous désirez commander des outils supplémentaires ou que vous avez besoin de pièces de rechange, reportez-vous au catalogue des outils d'entretien de Navistar®. Si vous avez des questions, des préoccupations ou des commentaires, veuillez contacter le Centre de soutien d'outils d'entretien Navistar :

- Soumettre un dossier d'outil d'entretien iKNow.
- Téléphone : 800-365-0088 (sans frais)